



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

一九九零年五月十七日
星期四

目錄

關貿締約國致力建立開放持久貿易制度	一
市民應盡量利用政務處服務	二
行政局通過法例放寬掛接車輛重量	三
港督委任海事法庭調查太陽神號事件	四
環保署公布泳灘級別	五
東區辦課程推行大廈管理工作	八
灣仔禁止上落客貨區	八
屯門新益禁閉中心歡送懲教署職員	九
當局擬封閉尖沙咀僭建物	九
港貨出口往海外途徑應盡量擴大	十
北區工商漁業委員會明討論工作計劃	十一
港府宣布委任新刑事檢控專員	十二
紅磡行車隧道臨時封閉	十二
觀塘文康體及社區建委會明會議	十三
荃灣區會明討論環境運輸計劃	十三
故事比賽十五青年獲佳績	十四
另一批專線小巴路線將於七月推出競投	十五
大嶼山固定通道及鐵路計劃委出財務顧問	十六

頁

關貿締約國致力會談工作
以建立開放持久貿易制度

關稅和貿易總協定的締約國現正進行歷史上最雄心萬丈的一輪會談，希望藉此建立更開放、更可行和更持久的多邊貿易制度。

工商司陳祖澤今日（星期四）在香港會議展覽中心主持「貿易與投資九〇」展覽會開幕禮時作以上表示。

他說：「商討的過程耗時費力，而且還要解決不少問題，不過，所有參與會談的國家及地區均全心全意，務求烏拉圭一輪會談達成成功。」

主辦機構為宣傳這展覽會而印製了一本小冊子，陳祖澤引述其中一段內容說，亞太區在過去十年來，經濟突飛猛進，成為全球投資人士首選的投資地點之一。

直接流入這個地區的美國投資，比世界任何其他地區多，而且事實證明，對外國公司來說，亞太區是最近十年來利潤最豐厚的投資園地。

展望九十年代，亞太區一方面會繼續作為投資地點，為全球的貿易及投資人士提供更多機會，另一方面則會成為新的資金來源。

他說：「我對以上的說話深表贊同。」

「現代的科技，特別是通訊科技，不斷將世界各個市場及經濟體系拉近，而且令它們日益互相依賴。」

「以貿易、投資、甚至生產而言，我們必須多放眼世界，打破疆界的局限。」

「為了我們本身以及他人的利益，我們必須清除妨礙國際貿易及投資自由流動的障礙。」

陳祖澤說，在投資方面，越來越多世界各地的經濟體系正擔當雙重角色，在向來尋求進口投資之餘，亦同時在其他經濟體系物色投資機會。

他說：「這種邁向全球化多邊貿易的趨勢，我們應該歡迎和鼓勵。」

他形容這個「貿易與投資九〇」展覽會切合時宜。他表示，香港正可提供舉辦這類活動的理想場地，因為香港不單擁有優良的設施，更可提供理想的環境。

他說：「香港位於發展迅速的亞太區西部邊緣，地理位置優越。」

並且，本港與世界各地建有貿易、投資和通訊聯繫。

陳祖澤說，最重要的是，香港是世界上其中一個最自由開放的經濟體系，讓企業家的創業精神得以充分發揮，而勤奮努力亦可得到可觀的回報。

—————

編輯注意：陳祖澤的中英文演辭放置新聞處稿箱備取。

——完——

市民應盡量利用政務處服務

九龍城政務專員柏志高今日（星期四）呼籲區內居民盡量利用政務處所提供的各種服務。

柏志高在主持九龍城政務處紅磡分處開幕禮時作以上呼籲。

他說九龍城政務處職員非常樂意為紅磡及九龍城區居民服務。

他表示，政務處職員會進一步加強與居民的聯繫。

另一位主禮嘉賓九龍城區議會主席黃錫江於致辭時指出，紅磡是一個舊區，但陸續有大型新屋邨落成，因此紅磡分處將肩負重任，使新舊居民融洽相處。

紅磡分處已由實其利街舊址遷往黃埔花園第五期地下辦公，為市民提供宣誓、諮詢及其他服務。

—————

編輯注意：九龍城政務處紅磡分處開幕典禮的圖片放置新聞處稿箱備取。

——完——

行政局已通過法例 放寬掛接車載重量

港督會同行政局已通過法例修訂，容許一種新類別的掛接式車輛在本港行駛，以運送更重的貨物。為避免此類車輛超重，法例亦通過設立新的交通標誌，以確保車輛秤重站能有效地運作。

政府發言人解釋，法例修訂將准許最少有六個車軸而合共總重量最高達四十四公噸的掛接式車輛，在本港行駛。

此項新法例令到本港與一些歐洲國家的政策達成一致，並且由於貨物安放在更多車軸上，亦會減少道路損壞情況。目前的條例容許有五個車軸的掛接式車輛總重最高為卅八公噸。

為使貨車經營者在選擇最適用於其營業的裝備方面更具彈性，修訂的法例亦容許拖頭後軸至拖架前軸之軸間距離有不同規限，令到車輛合共總重量可遞增至四十公噸及四十二公噸。

拖架的最高總重量將由現規定的三十二公噸增加至三十八公噸，由於拖架在未載貨前的重量約為五至七公噸，因而它所乘載的貨櫃重量可達三十公噸。

發言人說，超載會對道路造成嚴重損壞，亦防礙道路安全。

法例修訂亦提供一組新的交通標誌，豎立後可有助車輛秤重站的運作。

有關標誌將設置於通往秤重站的道路上，指導超過五點五公噸重的貨車，靠左面行車線行駛，經過一部量重儀器，用來審查以正常速度行駛的貨車重量。

「當一架超重車輛經過儀器的感應部分，交通燈號會亮起，該車輛便須駛往秤重站作準確量重，並接受有關之檢控。」

「當局將採用交通管制措施，例如使用行車道標記，以確保有關車輛會駛往秤重站。」

發言人表示：「超重車輛將需要卸下部分貨物始獲准繼續其行程。」

現行條例規定，在道路上駕駛超重貨車或容許他人駕駛超重貨車均屬違法。

目前，警方只依靠手提磅重儀器和地秤向違例貨車司機採取行動。

為有效地對付超重載貨，當局正計劃和建造多個位於不同地點的車輛專用秤重站。該等秤重站將沿主要道路網一些選定地點經常對指定類別之商用車輛加以檢查。

位於馬料水，沿吐露港公路的第一個永久性秤重站已於今年一月十五日投入服務，而另一個將計劃設於沿屯門公路的大欖角。

港督委任海事法庭 調查「太陽神」事件

港督已委任海事法庭，正式調查去年十二月一艘香港註冊客船「太陽神」號之意外事件。

該海事法庭將由彭思雅裁判司出任主席，並由兩位判事顧問嘉狄斯（ALAN WILLIAM CURTIS）和基羅素（JOHN TREVOR KAY I RUSSELL）協助。聆訊希望可在本年十月開始。

該意外涉及港澳飛翼船有限公司經營的一艘高速噴射式雙體船「太陽神」號。意外發生時該船似乎失掉控制，以高速進入油蔴地避風塘。

該船與數艘船相撞並毀壞數艘船隻，其後擱在海堤上。

在事件中有四人死亡，另七人受傷，但該船全部船員則無恙。

事發時該雙體船並沒有載客，而是在駛往其夜間停泊處途中。

海事處助理處長（船規事務科）謝恩熾今日（星期四）在宣布上述事宜時說，此次意外事件已由兩名海事處驗船主任作出初步調查報告。港督並就該報告決定委任海事法庭聆訊。

謝恩熾說這海事法庭主要作用是尋求肇事原因，及向海事處處長作出建議，以防止同類事件發生。雖然在事件後船公司已實施了一些驗船主任對此事調查後所作出的防範措施建議。

謝恩熾說：「籌備海事法庭之繁複工作甚有進展，並包括聘請一位英國專家作出另一份專業報告。但所有籌備工作冗長，加上法庭的部分成員在夏季中未能出任，故海事法庭最早的聆訊日期要在本年十月。」

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓游泳人士及市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。

環保署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署現時每隔兩周抽取泳灘水質樣本的化驗工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據，釐訂泳灘的級別。

如往年一樣，泳灘級別亦包括對在某種污染程度的海灘游泳後，而感染到輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐訂。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象。是由於雨水及潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。

大致來說，由於在夏季中的使用率增加，泳灘水質會普遍下降。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

1 級顯示該泳灘水質極好。在一百毫升海灘水中含有不超過廿四個大腸桿菌（平均數），而估計對泳客健康的影響未能找出。

2 級顯示該泳灘水質良好。在一百毫升海灘水中含有不超過一百八十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十人會受到輕微感染。

3 級顯示該泳灘水質可接受。在一百毫升海灘水中含有不超過六百一十個大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有不超過十五人會受到輕微感染。

4 級顯示該泳灘水質欠佳。在一百毫升海灘水中，含有超過六百一十個或以上的大腸桿菌（平均數）。而在一千泳客中，估計有超過十五人會受到輕微感染。

決定是否關閉一個海灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個泳灘若經常被列為4級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘。

同樣，若要考慮重新開放一個泳灘，這個泳灘將持續地被列3級或以上。

根據環保署在過去的水質數據，青山灣、舊咖啡灣、及石澳後灘被列為不適合游泳。該等泳灘受到糞便物污染，持續地不符合本港的標準，市民切勿到這三個泳灘游泳。下述水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日及兩周前公布的泳灘水質級別：

地區	泳灘	公布級別	
		五月三日	五月十七日
香港島	大浪灣	2	4
	春坎角	2	2
	深水灣	1	1
	夏萍灣	1	2
	中灣	1	1
	淺水灣	1	1
	石澳	2	3
	南灣	1	1
	聖士提反灣	1	1
	龜背灣	2	2
	赤柱正灘	1	2
	石澳後灘	X	X
	★土地灣	1	1
屯門區	舊咖啡灣	X	X
	新咖啡灣	3	2
	青山灣	X	X
	嘉道理灣	3	2
	蝴蝶灣	3	2
	上長沙	1	1
	下長沙	2	2
離島區	★愉景灣	2	2
	洪聖爺灣	1	1
	觀音灣	2	1
	塘福	1	1
	蘆鬚城	1	1
	貝澳	1	2
	銀鑲灣	4	4
	長洲東灣	2	2
	★東澳	1	2

東區舉辦訓練課程 推動大廈管理工作

東區政務處下月舉辦訓練課程，讓居民汲取更多有關多層大廈管理問題的知識。

這項課程連續第二年舉辦，旨在鼓勵業主立案法團和互助委員會成員積極參與管理大廈的工作，以改善居住環境。

東區政務處發言人今日（星期四）表示，鑑於去年申請人反應熱烈，今年課程招收名額將提高至七十人。

大廈管理專業人士將講解關於如何選擇及監管管理公司、大廈公共契約、違例建築工程、保養維修工作和大廈防火措施等。

課程分別在六月十二日、十五日、廿二日和廿六日晚上八時至十時在英皇道八八〇至八八六號東區政務處會議室舉行。

凡修畢課程及出席率達百分之七十五的參加者可獲發出席證書。

訓練課程由東區政務處和港島東區大廈協會合辦，東區區議會贊助，象徵式收費十元。

課程簡章和報名表格可向東區政務處、三個分處和杏花邨諮詢服務中心索取。

填妥的報名表請於六月四日前交回東區政務處。查詢詳情可致電五六三〇一八一，與政務處大廈管理統籌小組聯絡。

— 完 —

灣仔禁止上落客貨區

運輸署宣布，駱克道介乎一七九號與貳一一號之間一段東行部分，由星期六（五月十九日）上午十時起，將每日二十四小時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

同時，現時每日上午七時至下午七時，在駱克道上述部分實施之禁區措施，將予撤銷。

— 完 —

屯門新益兩個禁閉中心 歡送會惜別懲教署職員

屯門禁閉中心的管理將由星期一（五月二十一日）起由懲教署轉交予房屋署，該中心今日在營內舉行了一個惜別會。

屯門區區議員、社團代表、政府部門及志願機構代表均有出席。

署理懲教署署長許德善在會上頒授紀念品予該中心的職員，並讚揚他們多年來在中心的努力工作。

另一方面，新益禁閉中心的難民代表在另一個聚會上，致送紀念品予中心的監督及職員，多謝他們在過去數年來對難民的照顧。

懲教署分別於一九八五年及一九八八年開始接管屯門中心和新益中心。而該署將由下星期起將兩個難民中心的管理交予房屋署。

— — — — —

編輯注意：一幅屯門禁閉中心惜別會的圖片將置於新聞處稿箱備取。

— 完 —

當局擬封閉尖沙咀僭建物

建築事務監督擬封閉尖沙咀加連威老道五十七號地下，以便在不影響公眾的情況下，拆除在上址的僭建物，以及重建後院部分外牆。

封閉行動是為執行當局於較早前根據建築物條例發出的清拆令。

當局擬於本年七月十九日向香港地方法院申請封閉令的通告已於今日（星期四）張貼在僭建物顯眼的地方。

封閉令發出後，清拆行動隨即展開。

— 完 —

港貨出口往海外途徑應盡量擴大

貿易署助理署長張建宗今日（星期四）表示，政府完全明白有需要盡量擴大港貨出口往海外市場的途徑。

他說：「為達到這項目標，我們必須在現時一輪的馬拉圭回合多邊貿易談判作出最大努力，謀求為一般國際貿易取得開放的多邊貿易制度，以及特別為紡織及成衣業爭取以多纖協定為基礎的過渡措施。」

張建宗在一九十年代香港製衣業的發展機會」研討會上說：「國際貿易制度有所改善，加上本港製造商善於應變、多才多藝，我們的出口業務肯定會越來越蓬勃。」

他說，放眼未來，本港成衣出口在九〇年代須面對重大挑戰。

美國與加拿大已達成自由貿易協議，其首要目標，是謀求最終完全消除關稅及非關稅貿易障礙。

然而，鑑於港貨在價格上的差別，以及在自由貿易協議下完全取消關稅需要歷時甚久，所以無須過度擔心自由貿易協議對香港輸往美加貨物競爭力的影響。

他說，事實上，在自由貿易協議實施前，曾接受貿易署調查的本港公司普遍都以審慎的態度表示歡迎該項協議。

張建宗表示，他們注意到，自由貿易協議應該可以改善加拿大的生產及就業水平，故應該會擴大加拿大市場。

他們認為，展望加拿大的需求日益增長，加上通往美國市場的途徑得到改善，自由貿易協議亦應使加拿大在工業投資方面更具吸引力。

談及歐洲共同市場時，張建宗表示，現時頗難預測單一歐洲市場對成衣業可能造成的影響。

他說：「相信只有較接近一九九二年，當較清楚的指標出現時，才可以更準確預測可能產生的結果。」

在東歐開放這方面，張建宗表示，政府必須密切監察情況，以確保東歐的紡織品配額有任何增加，並不會犧牲香港，令本港紡織品配額獲得低於在未來紡織品協議本應得到的增長。

面對西方保護主義日漸高漲，本港成衣製造商最宜將注意力轉移到其他市場，例如日本，那裏無配額限制。

他說：「香港不應與低成本的輸出國競爭，而應堅守生產中級貨的位置，並進而進軍高檔市場，生產優質及設計優良的產品，使我們的出口貨更加物有所值。」

張建宗說，日本是一個購買力強的龐大市場，本港是繼南韓、中國、台灣及意大利之後對日第五大成衣出口地。

編輯注意：張建宗的中英文演辭放諸稿箱俾取。

— 完 —

北區工商漁農業委員會

明日會議討論工作計劃

北區區議會工商及漁農業委員會明日（星期五）舉行會議，討論該會本年度的工作計劃。

會上亦將報告「北區工商漁農展覽」籌備工作的進展，該展覽定於本月底舉行。

編輯注意：

北區區議會工商及漁農業委員會明日（星期五）下午二時卅分在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

港府宣布委任新刑事檢控專員

港府今日宣布委任英國嚴重騙案處處長MR JOHN WOOD (暫譯韋容瀚)為香港刑事檢控專員。韋容瀚曾經出任英國副刑事檢控處處長。

韋容瀚現年五十九歲，他在英國從事檢控工作超過三十年，並且是英國嚴重騙案處首任處長。

韋容瀚將會辭退該職位以接受新的委任。他將於本年九月來港履新。

韋容瀚在一九五五年獲得律師資格，其後於一九五八年加入英國刑事檢控處工作。期間，他曾服務於該處多個部門，負責出庭訴訟及處理主要的檢控事宜。

韋容瀚於一九八五年獲委任為刑事檢控處副處長，主管所有行動上的工作，他處理過最嚴重的謀殺案及詐騙案，並負責管理處內的律師和會計師。他又曾經出任英國檢控署的律政科首長。

英國的嚴重騙案處於一九八七年成立，作為該處處長，韋容瀚曾負責監督及處理多宗轟動一時的極嚴重商業罪案。

韋容瀚是國際大律師公會商務法律組的商務罪案委員會副主席。

韋容瀚曾經到多國旅遊，並數次訪港，他經常在國際性會議上發表演說。此外，他亦是一位出色的運動員，並曾為一攬球隊之隊員。

韋容瀚已婚，並育有兩位已成年兒子。他的妻子將會隨同一起來港。

編輯注意：

韋容瀚 (JOHN WOOD) 之照片已存放政府新聞處稿箱備取。

— 完 —

紅磡行車隧道臨時封閉

運輸署宣布，溫思勞街行車隧道星期六（五月十九日）由凌晨一時至晚上五時將會臨時封閉，以便進行清潔。

在封閉期間，車輛沿溫思勞街前往土瓜灣請駛經溫思勞街、漆咸道北、曲街、機利士路及蕪湖街。

— 完 — 十二

觀塘區會轄下委員會
明討論社區參與計劃

觀塘區議會轄下文康體及社區建設委員會明日(星期五)舉行會議，討論一九九〇至九一年度的觀塘社區參與計劃。

此外，廉政公署代表會向委員講解其九龍東及西貢區辦事處策劃的九〇至九一年度反貪污服務及教育工作。

委員會亦會討論觀塘區工務計劃的進展報告。

編輯注意：

觀塘區議會轄下文康體及社區建設委員會明日(星期五)下午二時卅分假同仁街六號觀塘政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

— 完 —

荃灣區會明討論環境運輸計劃

荃灣區議會環境及運輸事務委員會明日(星期五)舉行會議，討論本年度政府各部門在區內進行有關環境及運輸事務的計劃。

議程其他項目包括建議縮短來往城門水塘和荃灣碼頭的小巴專線，及和宜合道加建過路設施。

編輯注意：

荃灣區議會環境及運輸事務委員會會議明日(星期五)下午二時卅分在荃灣地鐵站停車場大廈三樓區域市政局會議廳舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

故事比賽十五青年成績佳

十五名青年在政務總署贊助的全港青年故事創作比賽中獲得優異成績，他們將於八月十一日在大會堂舉行的全港青年學藝比賽頒獎禮上獲頒發現金獎、獎牌和獎狀。

青年故事創作比賽由香港童軍總會主辦，是政務總署贊助的青年學藝比賽的一個項目。

故事創作比賽分公開組、高中組和初中組，共有逾二百五十名青年參加。

經初步評選後，每組選出五名優秀參賽者接受由學術界知名人士組成的評判團面試。

在最後評審時，評判會與作者當面討論作品內容及結構，藉以啓發參賽者的創作及寫作技巧。

港九政務署長藍鴻震亦與各決賽者會晤，鼓勵他們養成良好的寫作習慣。

藍鴻震感謝童軍總會舉辦有關故事創作比賽。

他說：「比賽由童軍總會舉辦更有意義，因為該會成立的目的是提供各種不同形式的訓練及獎勵計劃，以促進青少年身心之陶冶及啓發。」

「該會致力培養年青人成為好市民的精神與全港青年學藝比賽大會的宗旨不謀而合。」

編輯注意：藍鴻震會見青年故事創作比賽決賽者的照片放置新聞處稿箱備取。

— 完 —

另一批專線小巴新路線
運輸署七月將推出競投

運輸署副署長彭孝忠今日（星期四）表示，另一批綠色專線小巴路線七月推出競投。

彭孝忠指出，該批路線約共二十五條，其中約七條會使用最近通車的五號幹線，以及於今年稍後通車的將軍澳隧道。

彭孝忠今日與香港九龍新界公共專線小型巴士聯合商會代表舉行會議時表示，這是今年內推出的第二批新路線，目的是要鼓勵紅色小巴轉為綠色專線小巴。

遴選委員會即將挑選申請者營辦今年二月宣布的十條綠色專線小巴新路線。預料這些新路線會於今年七月起開辦。

此外，數名區議員和區域市政局議員亦參與是項會議。

彭孝忠補充說，運輸署於未來數月內會繼續批出更多新路線。

他又重申現時政府對公共小型巴士的政策是維持小巴數目及藉着開辦綠色專線小巴路線，逐漸將紅色小巴轉為綠色專線小巴。

至於要求准許紅色小巴行走公共屋邨方面，彭孝忠說現時管制小巴經營地區的政策會繼續實施。

為疏導屋邨於繁忙時間對交通的需求，當局會開辦綠色專線小巴線。至於比較大型的屋邨則會有屋邨巴士的服務。

彭孝忠指出，基於交通管理上的理由，運輸署並不贊成公共小型巴士進入屋邨範圍。

他說當局會徵詢公共小型巴士聯會和區議會有關開辦更多綠色專線小巴線之事宜，並希望能夠加速將紅巴轉為專線小巴。

— 完 —

青衣／大嶼山幹線鐵路計劃
政府今日公布委出財務顧問

政府已經委任佳活賓信有限公司 (KLEINWORT BENSON LTD) 為青衣／大嶼山幹線及機場鐵路計劃的財務顧問。

運輸科發言人說：「佳活賓信有限公司在主要運輸計劃私營化方面有廣泛的經驗。該公司曾在英國出任若干項同類計劃的財務顧問。預料委任該公司，會對政府就青衣／大嶼山幹線之私營計劃工作大有幫助。」

他說：「運輸科將於今年九月後期邀請有意參與該計劃的公司呈交建議書。委任財務顧問表示在這項私營化計劃上又邁進一步。」

發言人續稱：「機場鐵路會為機場旅客提供快速直通服務，以及為一般旅客提供沿途停站的服務。機場服務可使大量旅客以方便、快捷及可靠的方法前往機場，因而可以大幅度減輕因前往機場的交通而引致的路面交通擠塞，而沿途停站的公共服務亦可紓緩地下鐵路荃灣線的壓力。」

「財務顧問會與現正進行的機場鐵路可行性研究的顧問緊密合作，及就這項重要工程的最適當財務策略向政府提供意見。」

— 完 —